

## Ciclo de Desayunos Fundación ASTIC 2010

# Estrategias de la Administración-e: El Esquema Nacional de Seguridad y Multilingüismo

**POR MAOLE CEREZO**  
REDACTORA JEFE DE BOLETIC

**FOTOS** AITOR DIAGO

Evento patrocinado por

**EMC<sup>2</sup>**  
where information lives®

**ICA**

**SDL** Your Content  
Their Language

Dos temas candentes actualmente en la Administración, el Esquema Nacional de Seguridad y el multilingüismo, fueron tratados en el desayuno de trabajo celebrado el pasado mes de marzo dentro del ciclo de Desayunos que promueve y organiza la Fundación ASTIC. Contó con la participación de las empresas EMC, ICA y SDL Trados, que ofrecieron sus propuestas para ayudar a responder a los retos con los que se enfrentan los directivos TIC de la Administración.

Fidel Pérez, director comercial de RSA en España (La División de Seguridad de EMC), inició su exposición destacando que, según la experiencia que EMC-RSA comparte con integrantes de la Administración Pública, si bien el Esquema Nacional de Seguridad es positivo para la Administración electrónica, su despliegue se ve obstaculizado por la coyuntura económica actual. El directivo ofreció una visión de un tipo de soluciones que están ya empleando las grandes compañías y consultoras y que, según explicó, “tienen una aplicación directa en la implantación del Esquema Nacional de Seguridad en temas de gobernanza, gestión del riesgo, auditoría y cumplimiento”.

Según Fidel Pérez, el Esquema

Nacional de Seguridad es “muy claro en su desarrollo y da unas directrices muy precisas sobre como se debe clasificar la información, los niveles de seguridad: alta, media o baja, etc. y es un trabajo realmente bien hecho”. El decreto que lo legisla “considera la seguridad integral como algo que no es una coyuntura, algo que debe desarrollarse de forma continuada. El Esquema incluye análisis y gestión de riesgos, considera medidas de prevención, reacción y recuperación de distintas líneas de defensa, medidas de reevaluación periódica”.

El director comercial de la división de seguridad de EMC expresó su opinión sobre el papel de los profesionales de la Administración Pública en lo que se refiere a temas de seguridad,

apuntando que “debe haber unos responsables que se dediquen exclusivamente a la seguridad, con una función diferenciada de los profesionales que se dedican a sistemas, u otros cometidos”.

La propuesta que hizo EMC para dar respuesta al esquema Nacional de Seguridad, se centró en los sistemas de gestión de governance, gestión del riesgo y del cumplimiento (GRC). Herramientas capaces de monitorizar las políticas relacionadas con la seguridad, gestionar el riesgo y contemplar las normativas que establece el Esquema, de obligado cumplimiento. Para éste “contar con una única herramienta GRC, que facilita la visión de toda la gestión, de todo el Esquema, es una aportación novedosa que EMC-

RSA puede ofrecer, aparte de lo que sería ir punto por punto dentro de las recomendaciones del ENS en cuanto a soluciones de registro, gestión del logs, autenticación, etc...”

Jesús Castellanos, Responsable de Consultoría de Seguridad TIC: SGSI - CISA - ITIL - LA del Grupo ICA presentó la suite LogICA “compuesta por LogICA y CuadICA, posee la certificación Common Criteria EAL2. LogICA es una solución enfocada a la recolección, centralización y almacenamiento de información que posteriormente es gestionada desde dos puntos de vista, la gestión proactiva y la gestión reactiva de la seguridad”.

Como ahondó el directivo, su herramienta resuelve “el inventariado de los sistemas de información, la gestión de eventos de seguridad en Tiempo Real, la correlación de eventos de seguridad, la gestión de vulnerabilidades, la gestión de incidentes y la generación de evidencias digitales”.

Por otra parte, CuadICA “es una solución para la centralización de la información relacionada con la creación de cuadros de mando de seguridad y evaluar el grado de cumplimiento de los objetivos de la organización en relación con el cumplimiento normativo. Una de las últimas novedades es “la incorporación de más de 600 indicadores relacionados directamente con el Esquema Nacional de Seguridad”. MetrICA, versión para la Administración Pública de CuadICA, “es capaz de proporcionar, de manera automática, indicadores que proporcionen un grado de cumplimiento de los controles establecidos en el Esquema Nacional de Seguridad”.

Gustavo Rodríguez, responsable de la comercialización de herramientas de traducción para la multinacional inglesa SDL, presentó su oferta para abordar el multilingüismo, un

imperativo que existe actualmente en la administración española al que se refiere de forma explícita LAECSP expresando la obligación de adecuación de las sedes electrónicas o webs a principios de accesibilidad, usabilidad, y estándares de uso generalizado por los ciudadanos, lo que incluye el multilingüismo en territorios con régimen de cooficialidad, posibilitando “el acceso paulatinamente a las lenguas cooficiales en el Estado español”.

Tal y como Rodríguez expuso “SDL es la compañía más grande del mundo que comercializa software para ayudar a traducir, entre nuestros clientes se encuentran 41 de las 50 empresas más grandes del mundo. El portafolio de herramientas que ofrecemos traducen documentación y aplicaciones software y su utilización es muy sencilla, dado que permiten abrir archivos de software, como por ejemplo archivos tipo .exe” Además “permiten visualizar y testear como afecta la traducción al software traducido, de tal manera da la oportunidad al usuario del redimensionamiento de un botón si el texto de la traducción es mayor y existe un truncamiento en la caja o modificar una interfaz de usuario si la tecla de acceso rápido se ha repetido...”. El directivo hizo un análisis genérico de los contenidos a

traducir y recomendó utilizar “la metodología y herramientas de traducción adecuadas a cada caso”. Insistió en “la necesidad de la creación de memorias de traducción que permitan a la administración pública ahorrar dinero, aumentar la consistencia de las traducciones y mejorar los tiempos de entrega de las mismas para dar respuestas a las peticiones urgentes de traducción”.

Durante su exposición detalló las diferentes herramientas de software de traducción que su compañía comercializa, desde las herramientas más sencillas como SDL Trados Studio “que se instala en los ordenadores de traductores o gestores de traducción”, hasta las herramientas más complejas como “TeamWorks y TMS que gestionan un proceso completo de traducción y que pueden conectarse a la mayoría de gestores de contenido que se comercializan, entre ellos, SDL Tridion”, también de su compañía.

El responsable comercial para el Sur de Europa de SDL recomendó observar las siguientes variables antes de elegir la tecnología: necesidad de traducir y frecuencia de las traducciones, volumen de los contenidos a traducir, flujo de traducciones requerido, ubicación de los recursos físicos (traductores o empresas de





**Alicia Álvarez de ICA**



**Carlos García**



**Carlos Maza**

traducción) y, por último, presupuesto. Concluyó recordando que, ante la coyuntura que vivimos, “el empleo de herramientas adecuadas ayuda a ahorrar costes y responder a las exigencias con las que se encuentra en directivo TIC de la AAPP en cuanto a multilingüismo se refiere” e invitando a los presentes a conocer su propuesta con más detalle contactándolo en a través de su correo electrónico: [grodriguez@sdl.com](mailto:grodriguez@sdl.com)

**Externalizar la seguridad**

Francisco Antón rompió el hielo en el debate posterior a las presentaciones de empresa preguntando a Fidel Pérez sobre como implementar un outsourcing del riesgo observando la legalidad de las organizaciones. El directivo de EMC respondió que “hay herramientas que te permiten medir el riesgo y tomar el riesgo de tu proveedor para incluirlo dentro de tu estrategia de riesgo global, y dentro de tu cumplimiento y auditoria global” pero ¿como manejarlo?... La respuesta quedó en suspenso hasta la intervención de Javier Bustillo, mientras Pérez recordó que EMC ofrece su herramienta para medir, monitorizar, ver como está influyendo en las políticas y recomendando que, “en un momento en el que se está hablando de la seguridad gestionada, si bien es una buena solución, el control de esa seguridad no debe salir de vuestras organizaciones”. Una vez definidas las políticas tanto de seguridad, riesgo, como de auditoría “hay que traspasarlas al proveedor, porque si no las cumple, el problema es vuestro”, y para observar las posibles desviaciones, o incumplimientos, se necesitan herramientas de monitorización y control.

Bustillo, respondió a Francisco Antón asegurando que en los procesos de externalización de cualquier tipo de servicio, hay que contar con “mecanismos automáticos para medir el riesgo y los niveles de servicio que se espera de la empresa proveedora”. Cada vez es más habitual que en el seguimiento del cumplimiento de los niveles de servicio se incluyan “herramientas que permitan medir, como parte del nivel de servicio, el nivel de riesgo que el cliente está asumiendo por el hecho de externalizar”. EMC ofrecemos un set de herramientas para ello, y a partir de ahí, “se pueden definir políticas de penalización si no se cumplen los niveles de servicios adecuados. Como parte de estos niveles, se puede precisar, la seguridad”.

Tomás de Lucas, se refirió a la Ley 11/2007 para reconocer como ésta avanza de la recomendación de observar normas de calidad como UNE a establecerlas como de “obligado cumplimiento, con unos mínimos pero interesantes”. También se remitió al artículo 16 que aborda la autorización y control de accesos y al 34 que habla de la auditoria de la seguridad, y en este sentido, preguntó a EMC y ICA por los sistemas o formas de control que ofrecen para tener el control de la autorización y de los accesos y por los que pueden ayudarle a auditar el sistema de seguridad de una organización y ofrecerles informes y valoraciones periódicas.

EMC, tal y como explicó Fidel Pérez, no ofrece soluciones para el control físico, algo a lo que se refiere el Esquema Nacional de Seguridad, si disponen de herramientas para “la autorización y control de acceso

lógico, a sistema". Si bien el Esquema se refiere, a partir del nivel medio y alto de protección, a los tokens. Tal y como recordó el directivo "la tecnología de autenticación robusta basada en password de un solo uso es una de las partes fundamentales de las soluciones de la división de seguridad de EMC y por éstos (llavecitas que os dan una autenticación de doble factor) nos identificamos". En la parte de auditoría "tenemos una solución de gestión de logs que se llama Envisión, que cuenta con la certificación leal 3 plus, que es el sistema de gestión de logs con un nivel de seguridad más alto".

Jesús Castellanos, Responsable de Consultoría de Seguridad TIC: SGSI - CISA - ITIL - LA de ICA respondió a Tomás de Lucas recordando que su compañía "como fabricantes de soluciones de seguridad recomendamos que se utilicen las tecnologías de que se disponen y realizar una optimización de la información". Su propuesta fue su producto LogICA "que te permite, entre otras cosas, la correlación de eventos de seguridad en tiempo real". En cuanto a la auditoría y medición del cumplimiento de políticas y normativas propuso dos cosas: "Una con producto, CuadICA a nivel de cumplimiento con respecto al ENS y otras normas o políticas propias de seguridad, que facilitaría recoger de manera automática eventos de LogICA u otras soluciones de seguridad de manera automática, y construir vuestros cuadros de mandos. Con CuadICA obtenéis de forma automática cuando ya se está midiendo el estado de seguridad con respecto a ISO 27002, el estado con respecto al Esquema Nacional de Seguridad. La otra, es que tenemos además de producto, servicios, concretamente contamos con un departamento de auditoría de cumplimiento, colaboramos con entidades de certificación y disponemos de auditores acreditados".

¿Cómo nos podéis ayudar en la implantación de los modelos de mejora continua, que tanto en el ENS como en otros modelos de evolución en la prestación de servicios se basan en la identificación de objetivos, medición, evaluación de cumplimientos, e identificación de mejoras a partir de los resultados medidos?, preguntó Rocío Montalbán del Ministerio de Industria.

El Responsable de Consultoría de Seguridad TIC: SGSI - CISA - ITIL - LA de ICA, explicó que "QuadICA os ayuda a recopilar información y construir cuadros de mando de manera automática. Resulta muy sencillo sin estéis trabajando con LogICA y, casi igual de sencillo un poco menos, resulta la integración con otras bases de datos, hojas de cálculo, motores de datos, logs, sistemas de eventos.... La herramienta nos dará la visión del estado de nivel de seguridad de nuestra organización comparado con el ENS, ITIL, LOPD, ISO, COBY... Si ya estéis midiendo, es el primer paso para saber cómo estamos con respecto a la seguridad. Otra de las posibilidades de nuestras herramientas es la de gestionar perfiles".

Carlos García, del Ministerio de Ciencia e Innovación, recordó que el ENS establece una serie de criterios y normas de obligado cumplimiento que ya se observan en su mayoría en la Administración. También preguntó a EMC ¿Qué herramientas tenéis para los procedimientos que

**Carmen García****Fidel Pérez de EMC****Francisco Antón**



Gustavo Rodríguez de SdL Tradós



Ignacio Cudeiro



Javier de Andrés

aseguren la conservación de la información a largo plazo y, sobre todo, de aquella que está cifrada y que se debe conservar más de 50 años?

El Director de AAPP de EMC compartió con los presentes el hecho de que “la garantía de conservación y accesibilidad no solo en la disponibilidad del dato, sino en la compatibilidad con los sistemas venideros, es una inquietud que cada vez más aparece en todos organismos de la AGE”. A día de hoy, “no existe ningún acuerdo internacional ni un formato estándar universal que garantice a 50 años los datos, lo que si existen, son acuerdos puntuales como hemos firmado con algunas entidades en base a la historia que tenemos con sistemas de archivo universal”. Este es el caso del acuerdo que la compañía tiene con la Biblioteca John Fitzgerald Kennedy por el que se compromete por 100 años, desde 2005 hasta 2105, a que “la información sea accesible sin cambiar de formato lógico por el sistema de almacenamiento donde esté disponible”. Bustillo aclara que, hay acuerdos entre partes, y determinadas áreas si están legisladas, por ejemplo, La Ley General de Sanidad “obliga a las entidades sanitarias a mantener la información pasados quince años después del fallecimiento del sujeto. Si pensamos que la historia clínica comienza a generarse con el nacimiento, estaríamos hablando de unos 100 años de media guardando la información, considerando una media de vida 80 años”. Pero insiste en que “no existe normativa ni sistemas de compatibilidad que aseguren que la información guardada hoy en la Biblioteca Nacional, por ejemplo, pueda estar disponible dentro de 100 años”.

Fidel Pérez pone énfasis en el hecho de que si la informaron está cifrada o autenticada es “más complicado aún. En EMC contamos con un gestor de claves y un producto que se llama Q Recovery Manager, un gestor de claves de cifrado que recupera la información cifrada en el largo plazo” pero, “serán nuestros hijos y nietos quienes recuperarán o no la información cifrada”.

Además de contemplar el factor software y lógico de almacenamiento de información, ICA recuerda que “no es factible disponer de unos mecanismos de copia de seguridad que almacenen la información en soportes y que cada vez almacenan más volumen de información si no se dispone de los dispositivos para la recuperación de ésta”

### Multilingüismo

Haciéndose eco una realidad que están viviendo sus compañeros TICs, Francisco Antón comentó como, paulatinamente, “recibimos presiones desde las distintas comunidades autónomas para que los ciudadanos puedan interactuar en su lengua co-oficial”. Ante esta realidad, “se plantean dos cuestiones como es la traducción de las aplicaciones, y el almacenamiento de toda esa información”, ¿guardamos solo en castellano, en lenguas co- oficiales...? ¿En otros países con parecida problemática, se está guardando en dos lenguas, por aquello de la seguridad del ciudadano?, preguntó el Subdirector TIC del Ministerio de Educación.

Gustavo Rodríguez, Director Comercial de SDL para el Sur de Europa

respondió que “en otros países se guardan todos los contenidos y, a la hora de hacerlo, el archivo que contiene toda la información es la memoria de traducción”. Concretamente, en el caso de la Comisión Europea, que emplea las herramientas de la compañía británica “todos los contenidos se traducen y publican para que cualquiera se los puede descargar y reutilizarlos con el fin de no tener que empezar desde cero”. A la hora de abordar un proyecto de traducción, según comenta Rodríguez, surgen preguntas y afirmaciones tales como ¿desde donde empiezo?; no tengo una memoria de traducción ¿no voy a tener un retorno rápido de la inversión? SDL recuerda que “existen memorias públicas que la Dirección General de Traducción pone a disposición de los ciudadanos gratuitamente”.

En el Ministerio de la Vivienda, según comentó Manuel Gómez, hay aplicaciones con una parte muy estática y otra asociada al gabinete dinámica. “Dispongo de un gestor de contenidos para facilitarme la vida a la hora de mantener paginas de volatibilidad alta, aun así, nuestro tiempo de respuesta no es la que gustaría a mi dirección. En este caso, ¿Es posible integrar lo que tengo con vuestras herramientas, y en caso afirmativo, cómo lo hago y que complejidad tendría?” intervino el directivo.

Respondiendo a tu pregunta, si es posible la integración, confirma Gustavo Rodríguez. En cuanto a la complejidad, “las herramientas de gestión automatizada de traducciones tienen conectores que pueden integrarse con los gestores de contenidos más conocidos, como por ejemplo SDL Tridion, Documentum, y muchos otros... por lo que la integración se podría hacer de una manera rápida”. La elección de las herramientas que ayudan a gestionar traducciones ha de tener en cuenta cuestiones como “el volumen de palabras a traducir, carácter de urgencia de las traducciones, externalización o no externalización de las traducciones, metodología, flujo, y por supuesto, presupuesto”. Si el volumen a traducir es bajo, “recomendaría utilizar herramientas más sencillas, desktop, capaces de integrarse con los gestores de contenidos y gestionar las traducciones de forma más manual”. El representante de SDL ofrece los servicios de la compañía para ayudar a hacer un diagnóstico de la herramienta más adecuada a cada caso.

Inicialmente, prosigue respondiendo a Gómez de Vaz, “lo que suelen hacer los organismos es adquirir una o dos licencias para que los gestores de traducción sean capaces de pre-traducir con la memoria de traducción los contenidos”. De ese modo, “no se enviarán a traducir contenidos que ya han sido traducidos previamente, con el consiguiente ahorro de dinero, tiempo y, por supuesto, mejora de la consistencia. Al finalizar el proceso, el gestor de traducciones deberá alimentar con las nuevas traducciones la memoria de traducción; en cualquier caso, el organismo debería ser propietario de las memorias de traducción”. Cuando traduces software “la herramienta puede distinguir entre lo que es código y la parte traducible, facilitando la labor del traductor y minimizando los errores. La funcionalidad de visualizar el resultado de las ventanas, diálogos e interfaz mientras traduces también facilita la tarea del traductor”.



**Javier López**



**Javier Sánchez de EMC**



**Jesús Castellanos de ICA**



José Antonio Perea



José Luis Gil



José Luis San Martín

### Conservación de información cifrada

En opinión de Miguel Gendive, del Ministerio de Trabajo, la conservación de información a largo plazo es un tema aún sin resolver, y aún más, cuando hay que guardarla cifrada, “ningún sistema de cifrado es invulnerable a cien años vista”. ¿Alguno de vuestros sistemas contempla el almacenamiento a largo plazo de información cifrada? Preguntó a EMC.

“A día de hoy, todos los sistemas de archivado universal que nosotros comercializamos y que yo conozca, no se meten en la parte de cifrado, son repositorios de información que sacan una huella digital del contenido de la información pero esto no garantiza la parte de cifrado. Actualmente, la información se puede cifrar en algunos sistemas, pero un ataque de fuerza bruta a un sistema puede llegar a reventarlo, sino en tres, en cinco años”. Respondió Javier Bustillo.

Respondiendo a esta cuestión, Javier López, de Presidencia del Gobierno, explicó como se resolvió en el Ministerio de Cultura, donde trabajó en años anteriores. Para éste, “igual podría ser una de las soluciones separar los conceptos, es decir, por una parte la conservación y por otra, la accesibilidad, tal y como hacían en el Servicio de Reproducción de Documentos, que microfilman los documentos (este soporte tiene una duración de 100 años aproximadamente y lo utilizan para la conservación) y digitalizan ese microfilmado. De esta forma se resuelve la accesibilidad de la información”

José Luis San Martín intervino para afirmar que “todos los soportes que se están guardando a largo plazo o son en texto plano o en alguna variación al respecto, y las imágenes (archivos fotográficos video, etc.) directamente son microfilmados, porque es lo que resiste a los años. No hay ningún soporte que aguante el paso del tiempo”

Con respecto a la conservación de información cifrada, Jesús Castellanos de ICA comentó que su compañía está “a la expectativa de lo que haga el SC27 en AENOR e indique y determine como aplicar la criptografía de manera común, que garantice que un cifrado asegure la confidencialidad y una firma garantice la integridad de la información para abordar con coherencia todos estos aspectos. Estamos todos a la espera de que se establezcan las pautas para que una evidencia digital tenga validez jurídica ante un tribunal. Entre tanto, cada uno atizamos la tecnología disponible según nuestro criterio”.

Pablo Burgos del Ministerio de Industria, se interesó por la forma de resolver el multilingüismo en los desarrollos de aplicaciones, “estamos estudiando cómo abordar la recopilación. En la mayoría de nuestras aplicaciones tenemos integrados menús, submenús, mensajes de error, con lo que algún término se añade dentro de un formulario y habría que traducirlo a distintos idiomas, y si se modifica alguna opción de menú o se cambia de sitio, habría que reflejarlo automáticamente, y lo cierto es que, el hecho de tener que recompilar código se nos convierte en una barrera...” ¿hay alguna alternativa que nos permita afrontarlo de forma más ágil ese proceso, aislando en fichero XML ...? Preguntó. Nosotros puntualizó “estamos utilizando un desarrollo a medida que conecta con distintos traductores abiertos mediante servicios, open track, el traduc-

tor de Google y siempre tenemos la alternativa de revisar esos textos por si no nos gusta la traducción de algunos términos”.

“Muchas de nuestras soluciones, incluso la más sencilla, SDL Trados Studio, son capaces de gestionar numerosos tipos de archivos de software... estos programas facilitarán abordar este tipo de traducciones. A la vez, si ya tenéis una terminología, un glosario, se pueden incorporar a las aplicaciones para mantener la consistencia terminológica”. Con respecto al flujo de traducciones, “si ya tenéis unos desarrollos, quizás no tenga sentido ir a soluciones Enterprise, pero sí que dispongáis de una solución desktop para gestionar fácilmente, por ejemplo, archivos...” respondió el directivo de SDL.

¿Incluiría la licencia memorias de traducción para el puesto de trabajo? Y de cara al programador ¿serían librerías que se tienen que invocar dentro del código...?

“La licencia no incluye memorias de traducción, por lo que aconsejaría obtener memorias gratuitas, como la que ofrece la Dirección General de Traducción, que cuenta con millones de palabras traducidas. O bien, llevar a cabo una alineación de documentos, es decir, construir una memoria de traducción con todo lo que hayamos traducido anteriormente. También, se podrían construir bases de datos terminológicas con vuestros glosarios existentes. De esta forma, todos los que necesiten traducciones y tengan acceso al software podrían pre-traducir los contenidos y realizar peticiones de traducción únicamente para el contenido nuevo. Ello supone ahorro de dinero, algo importante en estos días”.

### Compra de servicios

José Manuel Pacho, de la Dirección General de Patrimonio, pensando en cómo abordar la compra “tanto de servicios de seguridad como de traducción” se interesó sobre “el grado de desarrollo que está teniendo un potencial mercado de servicios de externalización, y en concreto, de los de gestión remota de la seguridad”. Teniendo en cuenta que “los organismos van a ser quienes definan las políticas de seguridad y los parámetros del control que ejercitan”. Porque, “si bien económicamente puede tener sentido la externalización, porque se generan economías de escala y ahorros, hay una serie de implicaciones organizativas que podrían plantear barreras importantes”.

Respondiendo a Pacho en lo que se afecta a la seguridad, Fidel Pérez, señaló que “salvo los servicios anti fraude, que solo se comercializa en modo servicio, el resto, tiene la opción de venta o comercialización en modo servicio o en casa del cliente como producto. Nuestra experiencia, a día de hoy, es que es un modelo incipiente en España en la empresa privada, en la Ad publica nuestra experiencia es muy reducida, salvo en los casos de seguridad anti fraude”

Para Jesús Castellanos resulta “bastante complicado encontrar un proveedor de servicios que explote bien las herramientas de seguridad, estas soluciones requieren de una especialización muy elevada. Nuestro producto, LogICA, en modalidad de outsourcing lo estamos empezando a comercializar en la Administración Central, y tenemos experiencias



José Manuel Pacho



José Ramón García



Juan Carlos Narro de ICA



**Leonor Torres**



**Manuel Alonso**



**Manuel Gómez de Vaz**

en el sector privado". Para su compañero, Juan Carlos Narro, Director del área de seguridad, redes y comunicaciones de ICA, "los sistemas de gestión remota, son un modelo de negocio bastante nuevo en nuestro país, nos estamos preparando casi todos, y si bien existe ya oferta en el mercado, falta madurez en la percepción del cliente. Nosotros estamos posicionando nuestros productos que permiten monitorizar remotamente la seguridad, y nos da la posibilidad de visibilizar desde nuestro SNOC los problemas que están surgiendo en casa del cliente. Si nos dejan actuar, podemos cambiar reglas o modificar configuraciones, de tal manera que podemos parar incidentes. La fase 0 de este tipo de modelos que estamos ofreciendo se basan en modelos mixtos entre mantenimientos y remoto. Inicialmente, ponemos las plataformas de monitorización que requieren este tipo de servicios y, en determinadas horas, nosotros tomamos el control, recogemos la información y la procesamos, mandando personal nuestro al cliente en caso de ser necesaria la intervención. Así trabajamos con el MAP, ahora Presidencia. Tras esta primera etapa, posteriormente, cuando madura la percepción que el cliente tiene del proceso y entiende el servicio y el expertise que requiere, se está en condiciones de pasar a una segunda fase de coadministración. Hemos de trabajar por fases".

Y, en cuanto a la traducción, ¿cómo encaja el software como servicio como una posible forma de implantar este tipo de productos?, pregunta José Manuel Pacho.

"Las necesidades cambian y actualmente SaaS es una opción que ofrece cada día más ventajas. SDL ofrece también la opción de alquilar las soluciones de gestión de traducciones mediante una cuota mensual. En este caso, nuestra solución se instala en un conocido proveedor de servicios de Hosting, Carrenza, el mismo que da servicios entre otras compañías a Ebay. La decisión de confiar en un tercero se hizo para garantizar los máximos niveles de seguridad. El estudio previo de las necesidades del cliente nos ayudará a ajustar todas las opciones de la aplicación", respondió Gustavo Rodríguez.

Alejandro Lazcano, del Ministerio de Trabajo e Inmigración, lanzó tres preguntas las empresas presentes: ¿estamos preparados para externalizar los servicios de seguridad? ¿Deberíamos hacerlo? ¿Tengo capacidad de reacción para lo que me pide el Esquema Nacional de Seguridad? ¿En cuánto tiempo lo que ahora es puntero pasa a estar obsoleto? En su opinión, el proceso de externalización hay que abordarlo con "un esquema de capas de cebollas, porque encontrar el XML longevo, que nos valga para recuperar la información dentro de 100 años... es difícil. A la conclusión que hemos llegado en nuestro departamento, a tratar estas cuestiones, es que el Esquema Nacional de Seguridad, a lo que era un Plan Director de Seguridad, no ha aportado grandes cosas sobre lo que ya teníamos". Así Lazcano concluyó su intervención dando su punto de vista sobre el papel que las empresas han de tener de cara al ENS: "tenéis que facilitar herramientas que nos permitan hacer las cosas más rápido y cuando necesitamos, que la actualización a todo lo que se desarrolle en el ENS la desarrolléis los fabricantes y, quizás con eso,

mejoremos. Solo podemos salir adelante gracias a estas herramientas”.

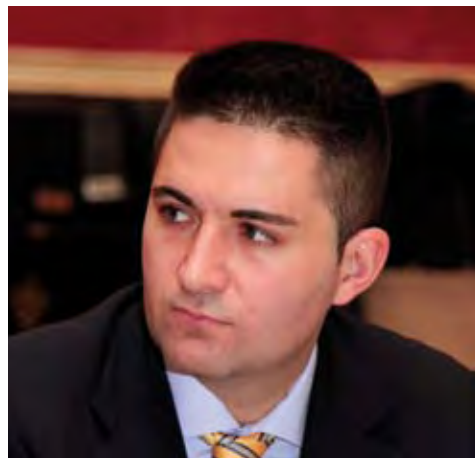
Ante esta petición concreta, Jesús Castellanos de ICA, le respondió que “el ENS ya establece la relación de la gestión de la seguridad basada en la gestión del riesgo. Una de las últimas innovaciones de su herramienta LogICA es la integración con PILAR, que es la herramienta de elaboración de análisis de riesgos en la AAPP alineada con la metodología MAGERIT, proporcionando objetividad al análisis de riesgo mediante el establecimiento de probabilidad e impacto basado en eventos reales de seguridad, en lugar de criterios subjetivos que se emplean de forma habitual. Con QuadICA, nuestra herramienta centralizada de auditoría y elaboración automática de informes, completamos la oferta. Si necesitas un modelo de informe para nivel de cumplimiento con respecto a indicadores de cumplimiento, LOPD por ejemplo, te lo proporciona en pdf, distribuible a todas las personas dadas de alta en la plataforma”. Por su parte, EMC propone Envision, una herramienta que según recordó Fidel Pérez “la empresa pública y el sector público ya la están empleando”. 🍷



**Rocío Montalbán**



**Tomás de Lúcas**



**Miguel Ángel Rodríguez**



**Miguel Ángel Gendive**



**Pablo Burgos**